

## Comié



**“Al slomines sora de nos Signur, la lôm de to müs”**

La comunité tol comié da **Luigia Federa nasc. Pedevilla**, gnüda a mancé con 92 agn. Ai familiars les condolianzes plü sontides. Che ara pálsi tla pêsc de Chël Bel Dio.

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Santa Maria dal Ciöf - KVV Senioreclub:** Ince eniann vëgnel endô fat strausc de ciöf y erbes por la festa de Santa Maria dai Ciöf. Chisc gnará spo benedis y dès ca por na spënora de bona man, co vá a fin de bën. Al vën perié da gní a daidé y porté val' ciöf y erbes, en domëgna ai 14 d'agost dales 13:30 ennant jô da Lidia.

**Santa Mëssa por i iubilars da noza:** La festa dai aniversars gnará da sën ennant motüda da jí t'en n'atra forma. De setëmber (eniann ai 25) vëgnel zelehré na gran mëssa dla domëgna dô intenziun y de reingraziamont por düc i iubilars. Cösta vën zelehrada por düc i përs co recorda en iubleo (zonza envic personai) y ince por les families y porsones co sont da orèi dí iolan y perié. A vigne pêr co ô recordé so iubleo con na Santa Mëssa dô söa intenziun, i vëgnel sambën dé la poscibilité da l'aposté, ince por na domëgna dla gran mëssa.

## Fede ne n'é nia en avëi sogü



„I crëii te Dio“  
cösc se lascia saorí dí  
tla comunité abinada te dljia  
olache mia usc vën acompagnada  
da trepes d'atres.  
Bindicé dessi mo damané:  
Ci mini pa iu con mia profesciun de fede?  
Olâ vën pa dant Idio  
te mia vita da vigne dé?  
É Idio val' deplü co la ultima istanza,  
da chëra ch'i vá mâ  
sc'al n'é plü nia d'ater co joa?  
É Idio por me emportant

bles dezijiuns de mia vita?  
Mëti man da bazilé  
sc'i vëgni damané dô mia fede?  
Vignönn y vignöna  
co se lascia ete sön la fede  
gnará sora che la fede ne n'é nia  
en avëi sogü ch'an á por dagnora.  
Fede é vire t'en raport  
basé sön fidonza y confidonza,  
tormenté da dübi,  
motü ala proa da delujiuns,  
co pó donté öt con l'üsanza.

*dal Sonntagsblatt*

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**  
Download plata: **www.unitepastorala.org**



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottsas**  
E-Mail: **klsottsas@rolmail.net**

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C

07.08.2022 - 19. Domëgna ia por l'ann - dla Porziuncola

nr. 37

## Arjignesse en tesur co ne vën nia mënder tal cí

### Dal Vagnele dô San Luca 12, 32 - 48

Te chël tomp ti á Gejú dit a sü discepu: <sup>32</sup>No te temëi, tö picio pastorèc! Deache osc Pere s'á tut dant da ves dé le règn. <sup>33</sup>Venede osc avëi, y dedi le davagn ai püri! Fajesse tacuins co ne se scherza nia. Arjignesse en tesur co ne vën nia mënder tal cí, olache degün loter ne le ciafa y degüna terma ne le mangia sö. <sup>34</sup>Deache, olach'al é osc tesur, enló é ince osc cör. <sup>35</sup>N'orede sté a ves despié osta centöna, y lascede verde ostes löms. <sup>36</sup>Sëise desco chi co aspeta so patrun, co vën a ciasa dala noza, y co ti daür pornanch'al tlocherëia. <sup>37</sup>Beâc i fanc, ch'al ciafa muntri canch'al vën. Amen, i ves diji: Al se iestiará, i enviará pa mësa y i sochediará damproia. <sup>38</sup>Y sc'al vën empormó dala secunda o dala terza verda de net y i ciafa ciamó muntri – beâc éσαι. <sup>39</sup>Ponsede dô: Sce le patrun de ciasa sess a ci ora che le loter vën, spo ciarassel ch'al ne vëgni nia rot ete te söa ciasa. <sup>40</sup>Stede ince os arjignês! Deache le Fi dal Om vën da na ora ch'i ne s'aspetëis nia. <sup>41</sup>Danló á dit Pire: Signur, nes mineste mâ nos con cösta parabola o ince düc i atrí? <sup>42</sup>Le Signur á rospognü: Cal é pa l'aministradú fedel y acort, che le Signur metará a ce de söa sorvidú ch'al i dái la spëisa adërtora? <sup>43</sup>Beât le fant, che le patrun ciafa pa so laûr, canch'al vën. <sup>44</sup>Veramonter, cösc ves diji: Al le metará aministradú de döt so avëi. <sup>45</sup>Mo sce le fant ponsa: Mio patrun ne vën ciamó diononia!, y mët man da ciavaté fanc y fanceles; sc'al mangia y bër y s'encioca, <sup>46</sup>spo gnará le patrun en dé canch'al ne s'al aspeta nia y da na ora ch'al ne sá nia; y le patrun le casciará endortöra y ti dará en post danter i infedei. <sup>47</sup>Le fant co conësc l'orenté de so patrun y ne se crüzia nia y ne fej nia aladô, chël ciafará trepes striches. <sup>48</sup>Mo chël co fej val' co se mirita striches, zonza conësce la orenté dal patrun, ciafará püces striches. A chël ch'al ti é gnü dé trep, da chël vëgnel ieré trep zoruch, y a chël ch'an ti á afidé trep, da chël ierarán cotan deplü. **Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**



## I ponsun dô



**Ester arjignês** é na manira da ester tal cör y tal'anima: al é la capazité da descorí le Signur tai avenimonc dla vita y tigní i edli daverc por ciáfé le Signur te

vigne fre y vigne só ch'i encuntun. **Ester muntri** ô dí che i ne se lasciun nia tó dala fraidité, dala mancianza de ideai, da na vita plata y zonza entusias: ester muntri ô dí vire! (*Parola Amica*)

## Edema liturgica dai 07.08. ai 14.08.2022

<b>DOM 07.</b>	<b>19. domëgna ia por l'ann dla Porziuncola</b> <i>Sixtus II y compagns, Caietan, Edmund</i>	
<b>N.B.: 6:30</b>	<b>Gran mëssa por döta la ploania</b> <i>oferta por la ploania</i> <b>LAD</b>	
	+nt Eduard Ties - +nc' de Maurizio y Teodora +nta Ida Craffonara Pisching - +nta Antonia Lanz Miribung	
10:00	<i>s.m. a La Pli</i>	
<b>Lön 08.</b>	<i>Domene, Ziriach</i>	
19:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
<b>Ded 09.</b>	<b>fešta de Santa Theresia Benedikta vom Kreuz</b> ( <i>Edith Stein - patrona d'Europa, Maria-Anna, Roman</i> )	
7:30	<i>s.m. a Antermëia</i>	
19:30	<b>corona</b>	
<b>Dem 10.</b>	<b>fešta de San Laronz, Astrid, Philomena</b>	
<b>Jöb 11.</b>	<i>Clara d'Assisi, Susanna, Rafael</i>	
7:30	<i>s.m. a Rina</i>	
<b>Ven 12.</b>	<i>Giovanna Franzisca da Chantal, Karl L.</i>	
07:30	<b>s.m. dal ann por +nt Ploner Angelo</b> <b>LAD</b>	
	+nt Adolf Ties +nc' Jule Ellecosta, Sandro Mariucci y Heinrich Castlunger	
15:00	<b>corona</b>	
<b>Sab 13.</b>	<i>Sabeda de Santa Maria I Pontianus y Hippolyt, Ludwig</i>	
17:30	<b>corona</b>	
18:00	<b>s.m. prefestia dal ann por +nc' Tone y Rita Kaneider</b> <b>ITA</b>	
	+nt Markus Videsott - +nc' Pedevilla Franz y Marianna de Terza +nt Rudi Mutschlechner y +nc' familiars	
<b>DOM 14.</b>	<b>20. domëgna ia por l'ann</b> <i>Maximilian Maria Kolbe, Meinhard</i>	
06:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
9:30	<b>corona por +nta Loise Federa Pedevilla</b>	
10:00	<b>gran mëssa por döta la ploania</b> <i>oferta por la ploania</i> <b>LAD</b>	
	3. Requiem por +nta Loise Federa +nc' Hans, Christian y Stefan Vollmann - +nt Matthias Resch de rengraziamont por familia Rindler Alois y Anna	
18:00	<b>s.m. +nta Monica Erlacher - +nt Miano Sergio, Genziana</b> <b>ITA</b>	
	+nc' Rieder Ties Erna y Ties Franz da Ras - +nt Pire Kaneider	

**Der Ruf Gottes ist wie der Ruf des Meeres: man kann nicht eindeutig sagen, wozu Gott uns ruft; es ist der Ruf in eine Beziehung mit ihm selbst**

Oswald Chambers

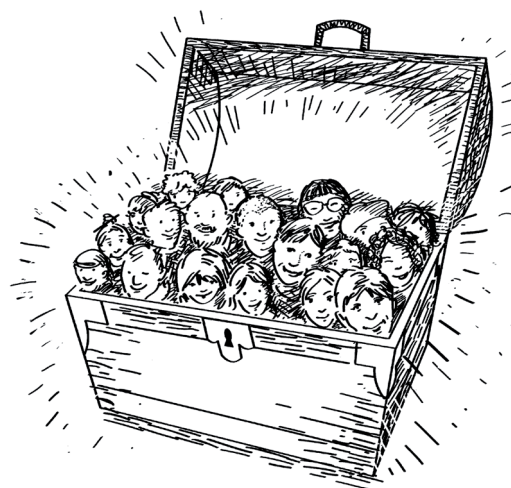
## do Salm 28

O Signur, nos te laidun adöm a döta la creaziun.  
Döt chël che i án da te, o Signur, é na scincunda de to gran amur.  
Signur, tal'imensité nosc bel monn áste cherié.  
L'ega fejeste gní y aldí tonn y tranüde.  
O Dio, de cösta töa belëza fá che i odunse la grandëza y che i sunse bogn da respeté chël che t'ás fat ince por me.  
Tal gran tompl dal monn aldun de gloria le bel sonn.  
Re dal univers éste Signur.  
Iolan de to amur.



Greogor Fulde

**Edith Stein** (Gedenktag: 9. August) wird 1891 als Kind jüdischer Eltern geboren. 1922 lässt sie sich taufen, 1933 tritt sie in Köln in den Karmel ein und wird Schwester Teresia Benedicta a Cruce. Sie kann weiterhin als Philosophin wissenschaftlich arbeiten und wird zur Mahnerin gegen den wachsenden Antisemitismus. 1942 wird sie am 2. August verhaftet und am 9. August in Auschwitz ermordet.



**La valüta plü sterscia ch'an ciafa: contac soziai. En tesur de gran valor.**

## Sorvisc dai Ministronc

**Vendres 12/08 (07:30h):** Maja Complojer, Melanie Feichter;  
**Sabeda 13/08 (18:00h):** Lisa y Marco Alberti, Elena y Emanuel Frenademetz, Giovanni Gnesotto, Antonio Mauro, David y Romina Palfrader, Andy Ploner, Jonas Rindler;  
**Domëgna 14/08 (10:00h):** Lea y Oliver Bonato, Jimmy Call, Roman Kaneider, Armin y Simon Trebo;  
**Domëgna 14/08 (18:00h):** Amelie y Valentina Erlacher, Pire Maneschg, Emma Mutschlechner, Elias y Silvia Obojes, Barbara y Sophie Rungger Kuprian;  
*N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scríc só!*

